

# **TOPCOM<sup>®</sup>**

## **BUTLER 4812 USB VOIP**



**QUICK INSTALLATION GUIDE / INSTALLATIE GIDS /  
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE / SCHNELLE  
INSTALLATIONSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO /  
SNABBINSTALLATIONSGUIDE / HURTIG INSTALLATIONSGUIDE /  
HURTIGINSTALLASJON / PIKA-ASENNUSOHJEET / GUIDA  
ALL'INSTALLAZIONE / LEITOR DE BOLSO / Οδηγός Εγκατάστασης**

**1.0**



- UK** To be connected to the public analogue telephone network.
- NL** Geschikt voor aansluiting op het openbare analoog geschakelde telefoonnetwerk.
- FR** Il est destiné à être raccordé au réseau de télécommunication public.
- DE** Kompatibel für den analogen telefonanschluss.
- ES** Conexión a la red telefónica analógica.
- SE** För anslutning till det analoga nätverket.
- DK** Tilsluttes til det analoge telefonfastnet.
- NO** Tilkoples analog telefonnettverk.
- SF** Liitetään yleiseen analogiseen puhelinverkkoon.
- IT** Destinato ad essere collegato alla rete telefonica analogica pubblica.
- PT** Para efectuar a ligação com a rede pública analógica.
- GR** Πρέπει να συνδεθεί σε ένα δημόσιο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.  
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- FR** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- DE** Die in dieser Bedienungsanleitung umschriebenen Möglichkeiten, werden vorbehaltlich Änderungen publiziert.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- SE** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- NO** Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
- SF** Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
- IT** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT** As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.
- GR** Οι λειτουργίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δημοσιεύονται με επιφύλαξη τυχόν τροποποιήσεων.

# 1 USB PC interface operation

## 1.1 Installing the software

You can only make or receive calls over internet when you have a internet connection and one of the following programs installed:

- Skype: downloadable from <http://www.skype.net/go/getskype>
- MSN Messenger
- SJ-Phone or Net2Phone

### Minimum system requirements:

- PC Running under Windows XP or 2000
- 32 MB free memory
- 20 MB Free hard disk space
- Internet connection with 56Kbps or higher

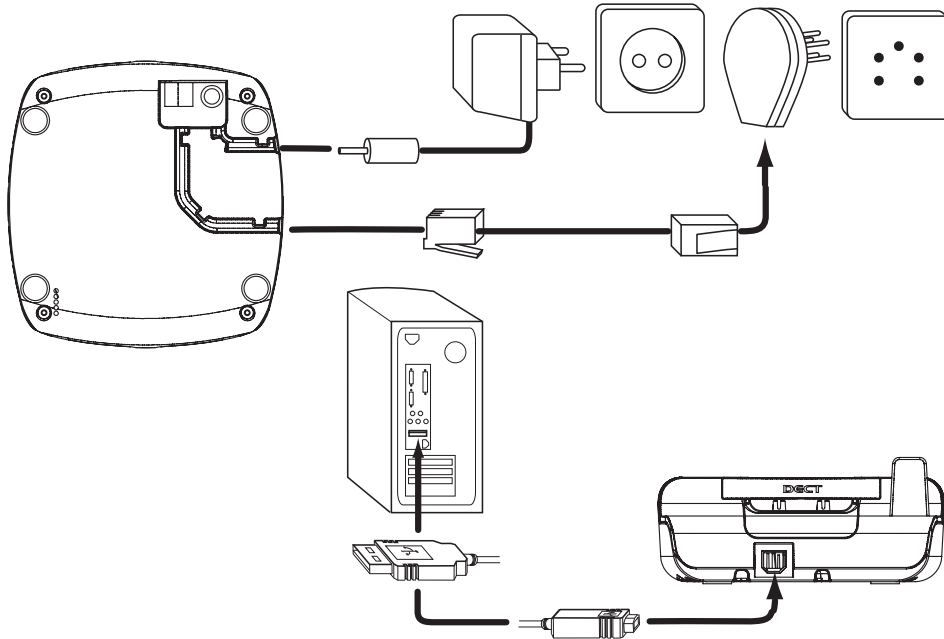
- Install the software from the CD included with the phone:



**For the latest version of the software please look at our website:  
<http://www.topcom.net/support/downloads.php>**

- Insert the CD when the PC is on. If the program doesn't run automatically, click on the Start icon and select Run. Enter D:\CD\_Start.exe (if D is not your CD-ROM drive, enter the appropriate letter)
- The installation wizard will guide you through the process
- Reboot the PC after installation

- Plug the USB plug of the phone to the PC after your PC has been started up again.



- Windows will install the proper USB driver for the phone
- Select the appropriate interface for Skype, MSN Messenger, SJ-phone or Net2Phone at the Butler 4812 software program
- Open the corresponding internet phone program

The CE symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.

# 1 Hantering av USB PC-gränssnitt

## 1.1 Installera programvaran

Det går bara att ringa och ta emot samtal över Internet om man har en Internet-uppkoppling och ett av följande program installerat:

- Skype: Kan laddas ned från <http://www.skype.net/go/getskype>
- MSN Messenger
- SJ-Phone eller Net2Phone

### Minimum systemkrav:

- PC med operativsystem Windows XP eller 2000
- 32 MB ledigt minne
- 20 MB ledigt utrymme på hårddisken
- Internet-uppkoppling med 56Kbps eller mer

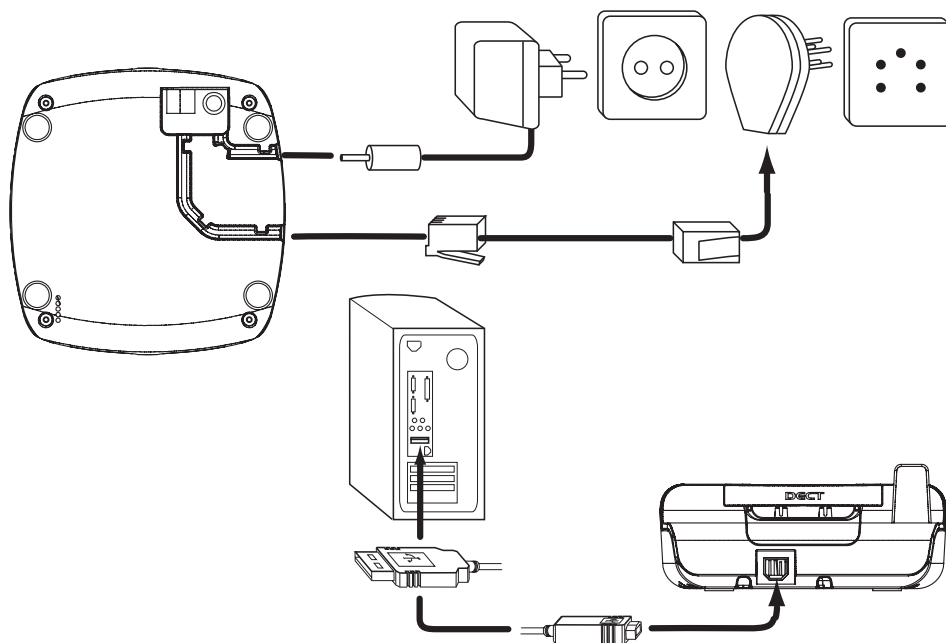
- Installera programvaran från CD:n som medföljer telefonen:



**Se vår hemsida för senaste versionen av programvaran:**  
**<http://www.topcom.net/support/downloads.php>**

- Sätt i CD:n när PC:n är påslagen. Om programmet inte startar automatiskt, klicka på Start-ikonen och välj Kör. Ange D:\CD\_Start.exe (om D inte är drivenheten för CD-ROM, ange tillbörlig bokstav)
- Installationsguiden leder dig genom installationsprocessen
- Starta om PC:n efter installationen

- Anslut telefonens USB-uttag till PC:n när PC:n startats igen.



- Windows installerar rätt USB-drivrutin för telefonen
- Välj rätt gränssnitt för Skype, MSN Messenger, SJ-phone eller Net2Phone från Butler 4812 programvara
- Öppna motsvarande Internet-telefonprogram

CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.

# 1 Betjening af USB PC-interface

## 1.1 Sådan installeres softwaren

Du kan kun foretage eller modtage opkald via internettet, når du er tilkoblet internettet og har ét af følgende programmer installeret:

- Skype: kan downloades fra <http://www.skype.net/go/getskype>
- MSN Messenger
- SJ-Phone eller Net2Phone

### Mindstekrav til systemet:

- PC, der kører i Windows XP eller 2000
- 32 MB ledig hukommelse
- 20 MB ledig plads på harddisken
- Internetopkobling med 56 Kbps eller hurtigere

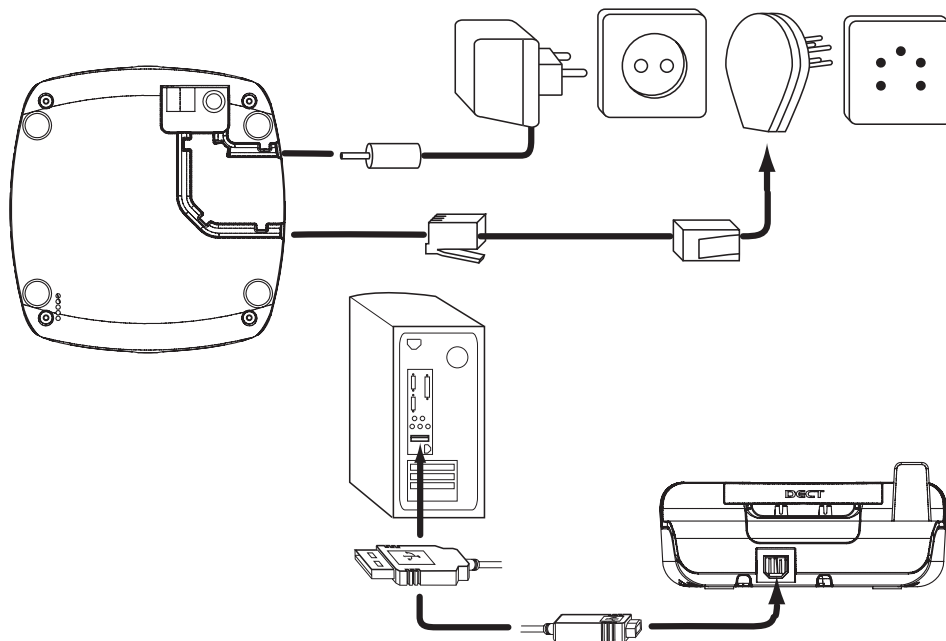
- Installér softwaren fra den CD, der følger med telefonen:



**For at få den nyeste version af softwaren, vær venlig at besøge vort websted: <http://www.topcom.net/support/downloads.php>**

- Indsæt CD'en, når PC'en er aktiveret. Kører programmet ikke automatisk, så klik på ikonet Start og vælg Kør (eller Run). Indtast D:\CD\_Start.exe (er D ikke dit CD-ROM-drev, indtastes det korrekte bogstav)
- Installationsprogrammet fører dig nu igennem processen
- Efter installationen genstartes computeren

- Sæt telefonens USB-stik i PC'en, efter computeren er startet igen.



- Windows installerer nu den korrekte USB-driver til telefonen
- Vælg den rette interface for Skype, MSN Messenger, SJ-phone eller Net2Phone i Butler 4812 softwareprogrammet
- Nu åbnes det tilsvarende internettelefonprogram

CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.



# 1 USB PC-grensesnittsdrift

## 1.1 Installere programvaren

Du kan kun foreta eller ta mot anrop over internett når du har en internettilkobling og ett av følgende programmer installert:

- Skype: kan lastes ned fra <http://www.skype.net/go/getskype>
- MSN Messenger
- SJ-Phone eller Net2Phone

### Minimum systemkrav:

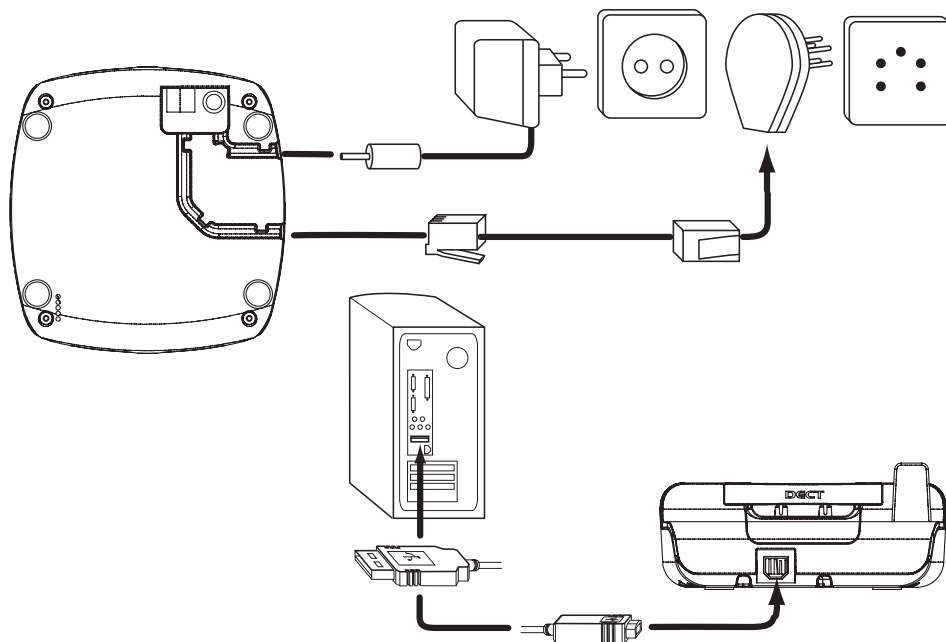
- PC som kjører Windows XP eller 2000
  - 32 MB fritt minne
  - 20 MB fri harddiskplass
  - Internettilkobling med 56 Kbps eller høyere
- Installer programvaren fra CD-en som følger med telefonen:



**For siste versjon av programvaren, vennligst se vår hjemmeside på:  
<http://www.topcom.net/support/downloads.php>**

- Sett inn CD-en når PC-en er i gang. Hvis programmet ikke starter automatisk, klikk på Start-ikonet og trykk Kjør. Skriv inn D:\CD\_Start.exe (hvis D ikke er din CD-ROM-stasjon, skriv inn korrekt bokstav)
- Installasjonsveiviseren vil lede deg gjennom prosessen
- Start opp PC-en på nytt etter installeringen

- Plugg i USB-pluggen til telefonene i PC-en etter at PC-en er blitt startet igjen.



- Windows vil installere korrekt USB-driver til telefonen
- Velg aktuelt grensesnitt for Skype, MSN Messenger, SJ-phone eller Net2Phone i programmet til Butler 4812
- Åpne aktuelt internett-telefonprogram

CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.

# 1 USB PC-liitännän käyttö

## 1.1 Ohjelmiston asentaminen

Voit vain tehdä tai vastaanottaa puheluja internetin kautta, jos sinulla on internet-liitäntä ja joku seuraavista ohjelmista on asennettu:

- Skype: Ladattavissa osoitteesta <http://www.skype.net/go/getskype>
- MSN Messenger
- SJ-Phone tai Net2Phone

### Minimi järjestelmävaatimukset:

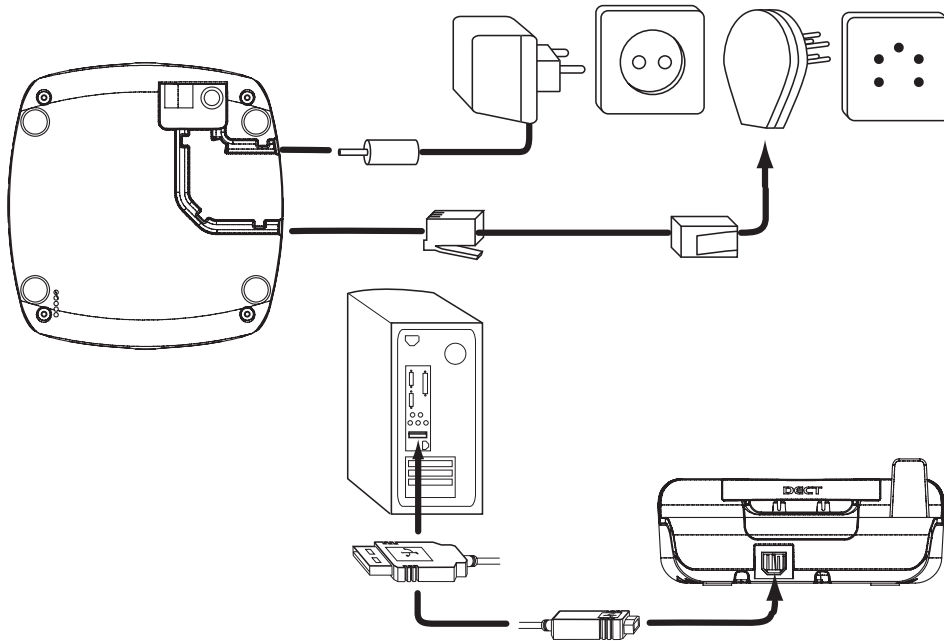
- PC, jossa on Windows XP tai 2000
  - 32 MB vapaata muistia
  - 20 MB vapaata tilaa kiintolevyllä
  - 56Kbps tai suurempi Internet-liitäntä
- Asenna ohjelmisto puhelimen mukaan liitetystä CD:stä:



**Ohjelmiston viimeisimmän version löydät verkkosivuiltamme:**  
<http://www.topcom.net/support/downloads.php>

- Työnnä CD sisään, kun PC on käynnistetty. Ellei ohjelma käy automaattisesti, näpäytä Start kuvaketta ja valitse Run. Enter D:\CD\_Start.exe (ellei CD-ROM asemassasi ole D:ta, syötä asianmukainen kirjain)
- Asennuksen wizard ohjaa prosessin läpi
- Käynnistä PC uudelleen asennuksen jälkeen

- Liitä puhelimen USB-pistoke PC:hen sen jälkeen kun PC on käynnistetty uudelleen.



- Windows asentaa asianmukaisen USB-ajurin puhelintasi varten
- Valitse asianmukainen liitäntä Skype, MSN Messenger, SJ-phone tai Net2Phone ohjelmaa varten Butler 4812 ohjelmistosta
- Avaa vastaava internet puhelinohjelma

Laite noudattaa R&TTE-direktiivien vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.

# **TOPCOM<sup>®</sup>**

visit our website  
**[www.topcom.net](http://www.topcom.net)**

U8006629